

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
14 August 2006  
Russian  
Original: English

---

**Письмо Генерального секретаря от 10 августа 2006 года  
на имя Председателя Совета Безопасности**

Обращаюсь к Вам с настоящим письмом, с тем чтобы информировать членов Совета Безопасности о последних важных событиях, происшедших со времени представления Совету моего последнего доклада по Дарфуру (S/2006/591), опубликованного 28 июля 2006 года.

В истекшие недели в регионе резко увеличились масштабы насилия, преимущественно в Северном Дарфуре и в районах, прилегающих к границе с Чадом, что повлекло за собой жертвы среди гражданского населения и массовое перемещение людей и ограничило возможности гуманитарных организаций по оказанию жизненно важной помощи сотням тысяч людей, пострадавших от войны. Эта волна насилия обусловлена в основном вооруженными столкновениями между сторонами, подписавшими Мирное соглашение по Дарфуру, и теми, кто его не подписал.

В середине июля группировка Освободительного движения Судана и Освободительной армии Судана (ОДС/А), возглавляемая Минни Аркои Минави, неоднократно вступала в столкновения с повстанческими группами, не подписавшими Мирное соглашение по Дарфуру, в Северном Дарфуре — в городах Бирмаза, Музбат, Умм-Сидир и Донки-Хош и их окрестностях. Согласно сообщениям, в ходе этих вооруженных столкновений обе стороны понесли тяжелые потери. Кроме того, по непроверенным сведениям, в этих столкновениях правительство поддерживало силы Минави, а вооруженные силы Чада пересекли границу для поддержки военных действий повстанческих групп, выступающих против Соглашения.

В начале июля группировка ОДС/А, возглавляемая Минави, также захватила город Корма в Северном Дарфуре, который был на стороне группировки ОДС/А, поддерживающей Абдель-Вахида ан-Нура, отказавшегося подписать Мирное соглашение по Дарфуру. В последующие недели те элементы ОДС/А, которые поддерживают Минави, часто вместе с примкнувшими к ним вооруженными представителями племен, грабили деревни и угоняли скот в районе городов Корма и Тавила, убив при этом не менее 100 мирных жителей.

Непосредственно по причине беспокойной обстановки в Северном Дарфуре в июле 2006 года приблизительно 20 000 внутренне перемещенных лиц отправились в поисках убежища в лагеря для перемещенных лиц к северу от



Эль-Фашира. Вновь прибывшие сообщали о случаях неизбирательных убийств, изнасилований и похищений, совершенных в их деревнях.

Этот же период был отмечен вооруженными столкновениями в Западном Дарфуре, где происходили столкновения между правительственными силами и повстанцами в районе Джебель-Муна, и в Южном Дарфуре, где произошел особенно чудовищный инцидент, когда несколько сот повстанцев напали на группу женщин, собиравших материалы для устройства жилья в районе лагеря Кальма к югу от Ньялы, и изнасиловали 17 из них.

Июль оказался также тяжелым месяцем для работающих в Дарфуре гуманитарных организаций. Согласно статистическим данным Управления по координации гуманитарных вопросов, в течение месяца произошло 36 нападений на гуманитарные организации, в которых были убиты девять сотрудников. Один из инцидентов был связан с засадой и угоном 19 автомашин, перевозивших работников гуманитарных организаций или грузы, поставлявшиеся в рамках гуманитарной помощи.

Вследствие вооруженных столкновений и действий, направленных непосредственно против сотрудников гуманитарных организаций, всего 50 процентов мирных жителей, пострадавших от конфликта, могут получить помощь гуманитарных организаций. К остальным, а это порядка 1,6 миллиона человек, доступ либо невозможен, либо возможен только с риском для жизни сотрудников организаций, оказывающих помощь. Помимо этих оперативных трудностей следует отметить, что из 799 млн. долл. США, необходимых для проведения операции по оказанию гуманитарной помощи в Дарфуре в 2006 году, получено всего 43 процента.

Между тем достигнут определенный прогресс в осуществлении Мирного соглашения по Дарфуру, хотя сроки, установленные для осуществления некоторых ключевых пунктов этого соглашения, соблюдены не были. 23 июля 2006 года правительство представило Миссии Африканского союза в Судане (МАСС) свой план разоружения формирований «Джанджавид».

Что касается разделения властных полномочий, то ассамблеи штатов Северный и Южный Дарфур созвали чрезвычайные сессии для внесения поправок во временные конституции своих штатов, с тем чтобы можно было увеличить число министров и членов ассамблей в соответствии с Мирным соглашением по Дарфуру. Минни Аркои Минави назначен старшим помощником президента, и представители его группировки в Освободительном движении Судана и Освободительной армии Судана встретились с должностными лицами правительства в Хартуме в целях создания совместных комитетов для рассмотрения хода осуществления Соглашения. Что касается разделения богатств, то начато создание предусмотренной в Соглашении совместной миссии по оценке.

Тем не менее процесс осуществления Мирного соглашения по Дарфуру отстает от графика и сталкивается с трудностями. Обе стороны, подписавшие Соглашение, нарушают договоренности о прекращении огня, а стороны, не подписавшие его, нарушают предыдущие обязательства в отношении прекращения огня. Основные аспекты механизмов обеспечения режима прекращения огня еще предстоит уточнить, включая взаимоотношения между предыдущей Нджаменской комиссией по прекращению огня и нынешними механизмами

контроля за прекращением огня, основанными на Мирном соглашении по Дарфуру. Хотя правительство представило план разоружения формирований «Джанджавид», Мирное соглашение по Дарфуру требовало от правительства ограничить деятельность формирований «Джанджавид» обозначенными районами к 20 июля 2006 года. Насилие, наблюдаемое на протяжении последних шести недель, свидетельствует о том, что это пока не сделано.

В области разделения властных полномочий в ряде случаев уже нарушены критические предельные сроки. Согласование всех назначений на старшие должности в правительственных органах и системе гражданской службы на уровне штатов и на национальном уровне должно было быть завершено и стороны должны были учредить Временный региональный орган в Дарфуре к 15 июня 2006 года. Этот же предельный срок установлен для принятия важнейших мер в области разделения богатств, включая учреждение Фонда реконструкции и развития Дарфура и Комиссии по реабилитации и расселению в Дарфуре. Для учреждения компенсационной комиссии был установлен более поздний предельный срок — 15 июля 2006 года. Ни один из указанных выше сроков не был соблюден.

В этих чрезвычайно трудных условиях МАСС предпринимает усилия по выполнению своих обязательств, вытекающих из Мирного соглашения по Дарфуру, но при этом продолжает сталкиваться с огромными проблемами. Кроме того, Миссия Африканского союза по-прежнему не имеет ясности в отношении своего финансирования. Несмотря на относительно позитивный результат работы Брюссельской конференции по объявлению взносов, состоявшейся 18 июля, информация, представленная Комиссией Африканского союза, свидетельствует о возможной нехватке финансовых средств для поддержания функционирования МАСС в течение остающегося срока действия ее нынешнего мандата, который истекает 30 сентября 2006 года.

Как известно Совету, содействие выполнению Мирного соглашения по Дарфуру путем укрепления МАСС до того, как будет осуществлен переход к операции Организации Объединенных Наций 1 января 2007 года, является главным двухэтапным предложением, содержащимся в моем последнем докладе по Дарфуру (S/2006/591). В связи с возражениями правительства Судана против этого предложения Организация Объединенных Наций провела с ним продолжительные интенсивные консультации для устранения любых возможных причин для его обеспокоенности. Поскольку проведены уже пять таких консультаций, эти контакты должны привести к взаимоприемлемому решению по этому вопросу.

В рамках процесса консультаций 8 августа 2006 года я получил от президента аль-Башира копию плана правительства Судана по восстановлению стабильности и защите гражданского населения в Дарфуре. Предварительное ознакомление с этим документом не позволяет говорить о готовности правительства Судана согласиться на переход к операции Организации Объединенных Наций в Дарфуре.

В то время как правительство продолжает решительно возражать против этого перехода, ситуация на местах ухудшается, а кризис с финансированием грозит подорвать способность Миссии Африканского союза функционировать в течение остающегося периода 2006 года. Совет, возможно, пожелает в срочном порядке рассмотреть вышеуказанные вопросы с целью обеспечить, чтобы

усилия международного сообщества, призванные положить конец страданиям народа Дарфура, увенчались успехом.

Буду признателен, если Вы доведете это письмо до сведения членов Совета Безопасности.

*(Подпись)* Кофи А. Аннан

---